

JBL ON TIME™ 200iD

AM/FM RADIO AND SPEAKER DOCK FOR iPod



iPod not included/iPod non inclus

USER GUIDE

English.....	2
Français	16
Deutsch.....	30
Italiano	44
Español	58
Nederlands.....	72
한글	86
Dansk	100
Japanese.....	114
中文.....	128
Русский.....	142
Svenska	156
Suomi	170
Norsk.....	184



ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА:

- Ознакомьтесь с данным руководством пользователя, обратите внимание на все предупреждения. Сохраните руководство, чтобы в дальнейшем использовать его в качестве справочного материала.
- Не устанавливайте устройство вблизи источника воды.
- Для очистки устройства используйте только сухую ткань.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Минимальное пространство для обеспечения достаточной вентиляции — 10 мм по всему периметру устройства.
- Не устанавливайте источники открытого пламени (например, свечи) на устройство или вблизи него.
- Пользуйтесь экологически чистыми методами утилизации элементов питания.
- Устройство следует использовать только в умеренных климатических условиях.
- Запрещается устанавливать устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи и другие устройства, генерирующие тепло (включая усилители).
- Кабель питания должен прокладываться таким образом, чтобы исключить возможность его повреждения или защемления, особенно в местах соединения с вилкой, разъемом, а также в точке сопряжения кабеля с устройством.
- Используйте только рекомендованные производителем приспособления/вспомогательные устройства.
- Необходимо обесточить устройство на время грозы или на длительный период бездействия.
- Все работы по техническому обслуживанию устройства должны производиться квалифицированным персоналом. Устройство требует проведения технического обслуживания при возникновении любого повреждения, включая повреждение кабеля питания или вилки, проникновение жидкости или посторонних предметов в устройство, а также в случае если устройство было подвержено воздействию влаги или неправильно функционирует.
- Чтобы полностью отключить устройство от сети, отсоедините сетевой кабель от источника сети.
- Не заграждайте доступ к вилке сетевого адаптера. Доступ к ней должен легко обеспечиваться в течение периода использования.
- Маркировочные данные указаны на нижней панели устройства.
- Не следует подвергать элементы питания чрезмерному тепловому воздействию (например, воздействию солнечных лучей, огня и т.д.)
- Устройство и сетевой адаптер не должны подвергаться воздействию влаги. Не следует помещать на устройство или сетевой адаптер емкости с водой (например, вазы).
- С ЦЕЛЬЮ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ОБОРУДОВАНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ КОМПАНИИ HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Запрещается снимать защитные решетки с целью ремонта акустической системы. Не пытайтесь производить ремонт акустической системы самостоятельно.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ВСЕХ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ:

Прежде чем подсоединять или отсоединять кабель наушников или кабель линейного выхода, рекомендуется выключить устройство. Это продлит срок службы устройства, предохранит прибор от статического электричества и предотвратит его возможное повреждение.

	ВНИМАНИЕ	
<p>ЗНАК МОЛНИИ СО СТРЕЛКОЙ В ТРЕУГОЛЬНИКЕ ОЗНАЧАЕТ НАЛИЧИЕ ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ - НЕ ОТКРЫВАТЬ</p> <p>ВНИМАНИЕ. ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ ВНУТРИ ОТСУТСТВУЮТ УЗЛЫ И ЧАСТИ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДОВЕРЯЙТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНО ПОДГОТОВЛЕННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ПЕРСОНАЛУ</p>	<p>ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК В ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ТОМ, ЧТО К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ ПРИМАЮТСЯ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ</p>

ОСТОРОЖНО: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА ИЗДЕЛИЕ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ОСТОРОЖНО: ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА АППАРАТУРУ БРЫЗГ И КАПЕЛЬ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ СТАВИТЬ НА АППАРАТУРУ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.

ВАЖНО: НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ АДАПТЕР ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ВАШЕГО ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod В ИЗДЕЛИЕ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ JBL®. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КОННЕКТОР ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod ПРАВИЛЬНО ОТЦЕНТРИРОВАН С КОННЕКТОРОМ ИЗДЕЛИЯ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ JBL. ПЕРЕД ТЕМ, КАК УСТАНОВЛИВАТЬ ВАШ iPod, НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ КОННЕКТОРА ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod, ЧТО СДЕЛАЕТ НЕВОЗМОЖНЫМ ЕГО ДАЛЬНЕЙШУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ.

JBL ON TIME™ 200iD

Акустическая система JBL On Time™ 200iD предназначена для работы с портативным медиа проигрывателем iPod, оснащена высококачественными динамиками, часами и радио. Система JBL On Time 200iD вносит переворот в то, как вы слушаете радио, пользуетесь своим iPod или просыпаетесь после хорошего ночного сна.

Система JBL On Time 200iD - это революция в путешествии во времени. Представьте себе, что вы просыпаетесь под музыку своей любимой радиостанции или своего iPod, а не под надоевший зуммер или треск радиопомех. Компактная машина времени со встроенным звуковым центром соединенная с вашим iPod, MP-3 плеером или другим источником музыки, создает чистый, мощный звук, сохраняя при этом возможности хронометража, будильника и радиоприемника. Система представляет собой первую в мире машину времени с интуитивно-понятным пользовательским интерфейсом, перемещаться по которому легче обычного.

В акустической системе JBL On Time 200iD реализуется возможность полного управления портативным медиа проигрывателем iPod с помощью пульта дистанционного ИК-управления. Кроме того, отныне вы можете не только просыпаться под музыку своей любимой радиостанции или песни на портативном медиапроигрывателе iPod, но и задать семь разных сигналов будильника для "него" и "нее", в любое время дня и на любой частоте.

ОДНОТОЧЕЧНЫЙ ДИЗАЙН

Одноточечные коннекторы iPod обеспечивают соединение с вашим компьютером. Присоедините стандартный кабель Apple iPod к разъему на задней части устройства JBL On Time 200iD, и каждый раз, подключая свой портативный медиа проигрыватель iPod, вы получаете синхронное соединение.

ТОПОЛОГИЯ ПОСТОЯННОЙ ПОДЗАРЯДКИ

Модуль JBL On Time 200iD производит подзарядку вашего портативного медиа проигрывателя iPod, даже если тот не присоединен к компьютеру, или если система выключена. Память системы поддерживается резервной батареей автономной подзарядки. Даже при выключенном питании она обеспечивает работу будильника.

ОКЭ (ОПТИМИЗИРУЕМЫЙ КОМПЬЮТЕРОМ ЭКВАЛАЙЗЕР)

В акустической системе JBL On Time 200iD эквалайзер оптимизируется компьютером, выдавая сочный, богатый звук.

ОТС (ОПТИМИЗИРОВАННАЯ ТОПОЛОГИЯ СЖАТИЯ)

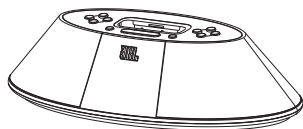
В акустической системе JBL On Time 200iD использована уникальная технология сжатия, обеспечивающая звук высокой чистоты на большой громкости.

ДИСПЛЕЙ

Большой, жидкокристаллический дисплей с подсветкой обеспечивает легкий просмотр и перемещение по меню. Автоматическое изменение яркости дисплея реагирует на любой уровень освещенности помещения.

РАСПАКОВКА JBL ON TIME™ 200iD

Осторожно распакуйте систему колонок и проверьте комплектность:



JBL On Time™ 200iD



Адаптеры для iPod



ИК пульт дистанционного управления



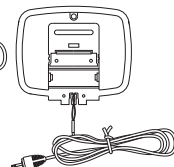
Блок питания



Антенна УКВ-диапазона



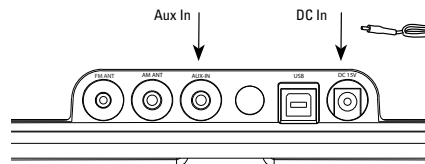
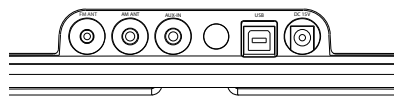
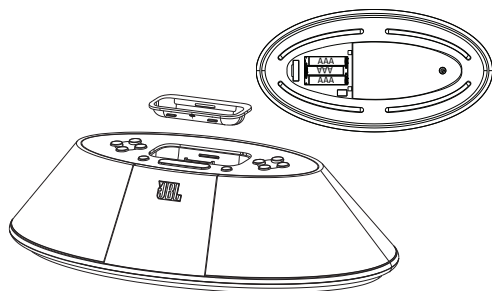
Аудиокабель



Антенна AM-диапазона

КРАТКИЕ ИНСТРУКЦИИ

- Выберите подходящий адаптер для iPod и установите его в док-станцию. Установите iPod на адаптер.
- Чтобы обеспечить питание запоминающего устройства, вставьте три аккумулятора AAA в аккумуляторный отсек в дне устройства.
- Чтобы обеспечить более качественный прием, подсоедините внешнюю антенну AM-диапазона.
- Размотайте антенну УКВ-диапазона и выпрямите провод, чтобы обеспечить оптимальный прием.
- Вставьте штекер блока питания в гнездо «DC In», затем вставьте вилку шнура в розетку переменного тока.
- При использовании дополнительного источника аудиосигналов подключите источник к гнезду «Aux In».

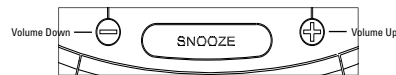
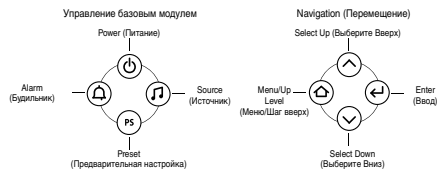


ЭЛЕМЕНТЫ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

УСТАНОВКА ЧАСОВ

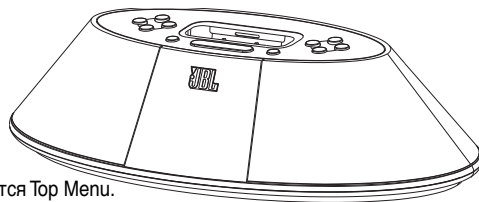
1. На любом изображении нажмите Menu/Up Level (Меню/Шаг вверх) для вывода на экран Top Menu (Верхнего меню) (для этого может потребоваться несколько нажатий, в зависимости от предыдущего положения меню, в котором находился модуль).
2. Нажатием стрелочек Up/Down (Вверх/Вниз) выберите Clock (Часы). Для подтверждения нажмите Enter (Ввод).
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите 12- или 24-часовой формат. Для подтверждения нажмите Enter (Ввод).
4. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Hour (Час). Для подтверждения нажмите Enter (Ввод). Высвечивается поле Minute (Минуты).
5. Нажатием стрелочек Up/Down задайте Minutes (Минуты). Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле AM/PM (Длина волны AM/ФМ).
6. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Day of Week (День недели). Для подтверждения нажмите Enter. Показания часов установлены!

Примечания: если во время настройки часов пользователь не вводит операцию в течение 2 секунд, дисплей возвращается в положение Now Playing (Играет сейчас). Для возврата в режим настройки нажмите или Enter, или стрелочки Up/Down, или Menu/Up Level.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ

1. Нажмите кнопку Source для выбора источника сигнала (портативный медиа проигрыватель iPod, AM, FM, Aux (дополнительный)).
2. Нажмите кнопку "+", чтобы увеличить громкость.
3. Нажмите кнопку "-", чтобы уменьшить громкость.



ЯЗЫКИ/РЕГИОН (LANGUAGES/REGION)

1. Нажимайте клавишу Menu/Up Level до тех пор, пока на экране не появится Top Menu.
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите Region (Регион) и нажмите Enter.
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите язык. Нажмите Enter.
4. С помощью стрелочек Up/Down выберите характерный для данного региона диапазон радиочастот. Нажмите Enter.

НАСТРОЙКА РАДИОПРИЕМНИКА

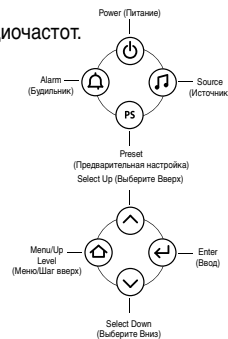
1. Если выбран режим AM или FM то, с помощью стрелочек Up/Down настройте частоту радиостанции; удерживайте любую из кнопок, а потом отпустите, чтобы автоматически настроиться на следующую станцию.
2. Для перехода в режим AM или FM от другого источника сигнала нажимайте Source до тех пор, пока не выберете FM или AM.
3. С помощью стрелочек Up/Down настройтесь на требуемую частоту; удерживайте любую из кнопок, а потом отпустите, чтобы настроиться на следующую станцию.

УСТАНОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ НАСТРОЕК

1. Слушая AM/FM радиостанцию, нажмите Preset и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд. На дисплее появится изображение Radio Preset (Предварительные настройки радио).
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите область памяти, в которой будут храниться предварительные настройки. Для подтверждения нажмите Enter. Предварительные настройки будут занесены в память!

ВЫБОР ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ НАСТРОЕК ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ

1. При любом режиме отображения на дисплее один раз нажмите Preset, чтобы вывести на дисплей Preset list (Список предварительных настроек).
2. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Preset. Для подтверждения нажмите Enter. Начнет звучать предварительно настроенная станция!



ЭЛЕМЕНТЫ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА*

1. При любом отображении на дисплее нажмите кнопку Menu/Up Level для вывода на экран Top Menu (для этого может потребоваться несколько нажатий, в зависимости от предыдущего положения меню, в котором находился модуль).
2. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Alarm. Для подтверждения нажмите Enter; или нажмите Alarm, чтобы непосредственно перейти в меню Alarm.
3. С помощью стрелочек Up/Down выберите область памяти Alarm, которую вы намерены редактировать. Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле Hour.
4. Нажатием стрелочек Up/Down задайте Hour. Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле Minute.
5. Нажатием стрелочек Up/Down задайте Minutes. Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле AM/PM.
6. Нажатием стрелочек Up/Down задайте волну AM/PM. Для подтверждения нажмите Enter.
7. С помощью стрелочек Up/Down выберите Day of Week (день недели), Weekdays (рабочие дни), Weekends (выходные дни), Everyday (ежедневно) или One-Time (один раз). Для подтверждения нажмите Enter.
8. Нажатием стрелочек Up/Down выберите источник Alarm. Для подтверждения нажмите Enter. Будильник настроен!

Примечания: если во время настройки будильника пользователь не вводит операцию в течение 2 секунд, дисплей возвращается в положение Now Playing. Для возврата в режим настройки нажмите или Enter, или стрелочки Up/Down, или Menu/Up Level.

* С помощью этой же процедуры можно изменить ранее заданные настройки будильника.

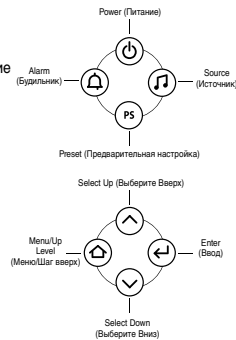
ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗАДАННЫХ НАСТРОЕК БУДИЛЬНИКА

1. При любом режиме отображения на дисплее нажмите Menu/Up Level для вывода на экран Top Menu (для этого может потребоваться несколько нажатий, в зависимости от предыдущего положения меню, в котором находился модуль).
2. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Alarm. Для подтверждения нажмите Enter; или нажмите Alarm, чтобы непосредственно перейти в меню Alarm.
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Alarm. Нажмите Alarm, чтобы включить/отключить будильник. При включении будильника слева появится иконка, и в заданное время прозвучит сигнал будильника.

ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД ПОРТАТИВНЫЙ МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЬ iPod

1. Повторите все операции в разделе "Установка будильника," и в качестве источника сигнала выберите "iPod" (портативный медиа проигрыватель).
2. На своем iPod выберите песню, под которую вы бы хотели проснуться, и нажмите Play (Воспроизведение).
3. На модуле JBL On Time™ 200ID выберите уровень громкости.
4. Переведите свой iPod в "спящее" положение, нажав и удерживая клавишу Play/Pause (Воспроизведение/Пауза) (в более старых моделях iPod для этого может понадобиться другая процедура).
5. Систему JBL On Time 200ID можно перевести в "спящий" режим нажатием клавиши Power.

Примечания: Если вы выбираете последнюю песню на своем iPod, рекомендуем перевести iPod в режим повторного воспроизведения, после чего iPod продолжит воспроизведение и после последней песни.



КОНТРАСТНОСТЬ/ЯРКОСТЬ (CONTRAST/BRIGHTNESS) ЭКРАНА

1. Нажимайте клавишу Menu/Up Level до тех пор, пока на экране не появится Top Menu.
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите Display (Дисплей) и нажмите Enter.
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Brightness (Яркость) или Contrast (Контрастность). Для подтверждения нажмите Enter.
4. Настройте параметр с помощью стрелочек Up/Down.

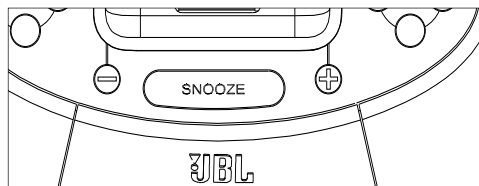
Примечания: Для задания нужного уровня яркости в режиме Auto (Автоматический), нажимайте стрелочку Down до тех пор, пока не будет подсвечен Auto.

ТАЙМЕР ПЕРЕВОДА В “СПЯЩИЙ” РЕЖИМ (SLEEP TIMER)

1. Нажимайте клавишу Menu/Up Level до тех пор, пока на экране не появится Top Menu.
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите Sleep (“спящий” режим) и нажмите Enter.
3. С помощью стрелочек Up/Down выберите минуты и нажмите Enter.
4. Включается таймер перевода в “спящий” режим, и питание отключится после того, как показания таймера выйдут на ноль.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ПОВТОРА СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА (SNOOZE)

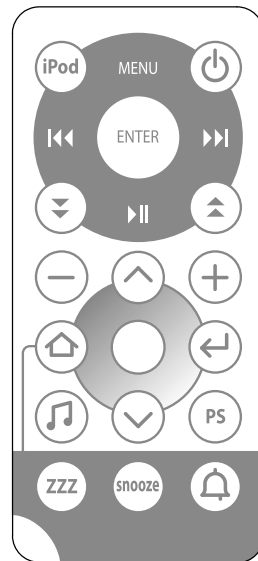
1. Нажмите и удерживайте клавишу Snooze в нажатом положении в течение 3 секунд, пока на экране не появится изображение Set Snooze Timer screen (Установка таймера повтора сигнала будильника).
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите минуты и нажмите Enter.
3. При следующей активации функции Snooze она выберет заданную вами величину.



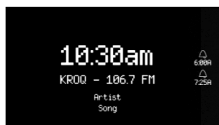
ДИСТАНЦИОННОЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ/УПРАВЛЕНИЕ

КЛАВИША ФУНКЦИЯ

КЛАВИША	ФУНКЦИЯ
	Включает и выключает питание основного модуля. Кнопка активна при любом состоянии меню.
	Задает "горячую" клавишу. Однократное нажатие выводит заранее заданное изображение из любого меню. Повторные нажатия позволяют перемещаться по предварительно заданному списку до следующей предварительно заданной области папки. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд во время прослушивания радиостанции, когда на дисплее видно изображение Now Playing, после чего передающая станция заносится в память.
	Увеличение громкости. На дисплее появляется изображение Volume (Громкости). Увеличивает уровень громкости, включает и выключает усилители, затем увеличивает громкость. В режиме повтора сигнала будильника отключает этот режим и включает усилители. Отсчитывает возврат к текущему меню.
	Уменьшение громкости. В режиме повтора сигнала будильника не работает. В другом режиме и при включенных усилителях на дисплее появляется изображение Volume, после чего понижает уровень громкости. Отсчитывает возврат к текущему меню. Не включает и не выключает усилители.
	Клавиша Enter (Ввод) или Selection Confirmation (Подтверждение выбора). Подтверждает выбор на любом экране задания настроек в системе JBL On Time™ 200iD. Если на дисплее видно изображение Now Playing, возвращает к экрану последнего использованного меню.
	Прокрутка вверх/Настройка по возрастанию. Передвигает подсвеченный квадрат по любому экрану установки меню в системе JBL On Time 200iD. Увеличивает цифровые значения при задании показаний Time (часы и минуты) и таймера Snooze Timer. В радио режиме вручную увеличивает значения частоты настройки; удерживайте для команды Seek (Поиск).
	Прокрутка вниз/Настройка по убыванию. Передвигает подсвеченный квадрат вниз по любому экрану установки меню. Уменьшает цифровые значения при задании показаний Time (часы и минуты) и таймера Snooze Timer. В радио режиме вручную уменьшает значения частоты настройки; удерживайте для команды Seek (Поиск).
	Клавиша Menu или Шаг вверх. Если на дисплее видно изображение Now Playing, переводит пользователя к экрану меню верхнего уровня. В режиме задания меню поднимает на один уровень вверх по сравнению с предыдущим полем или экраном меню. Удерживайте в течение 2 секунд для возврата на экран Now Playing.
	"Горячая" клавиша будильника. Переводит пользователя к настройкам будильника в дереве меню. Кнопка активна при любом состоянии меню. Если звучит будильник, отключает его. При просмотре списка будильников включает или отключает заданный будильник.
	Клавиша Snooze и "горячая" клавиша установки таймера Snooze Timer. При работающем будильнике включает режим повторного сигнала. Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2 секунд, чтобы выйти на экран установки таймера Snooze Timer.
	Непосредственно переключает источник JBL On Time 200iD на портативный медиа проигрыватель iPod.
	Отправляет команду Scroll Down для перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod. Работает только при перемещении по портативному медиа проигрывателю iPod.
	Отправляет команду Scroll Up для перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod. Работает только при перемещении по портативному медиа проигрывателю iPod.
	Циклически переключит к следующему источнику: AM → FM → iPod → AUX.
	Однократное нажатие начинает обратный отсчет времени до перехода в "спящий" режим с помощью таймера. Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2 секунд, чтобы выйти на экран установки таймера Sleep Timer (аналогично базовому модулю).
	Переход к следующей композиции только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod. Не влияет на перемещение по меню или работу системы JBL On Time 200iD.
	Переход к предыдущей композиции только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod. Не влияет на перемещение по меню или работу системы JBL On Time 200iD.
ENTER	Enter/Select (Ввод/Выбор) только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod. Не влияет на перемещение по меню или работу системы JBL On Time 200iD. Функция аналогична центральной клавише портативного медиа проигрывателя iPod.
MENU	Menu/Up Level только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod. Не влияет на перемещение по меню или работу системы JBL On Time 200iD. Функция аналогична клавише Menu портативного медиа проигрывателя iPod.
	Клавиша Play/Pause/Mute (Воспроизведение/Пауза/Отключение звука). Когда активным источником является портативный медиа проигрыватель iPod, однократное нажатие посылает на него команду Play/Pause (Воспроизведение/Пауза). Когда активными источниками являются AM, FM или AUX, однократное нажатие отключает звук аудиоусилителей в системе JBL On Time 200iD.

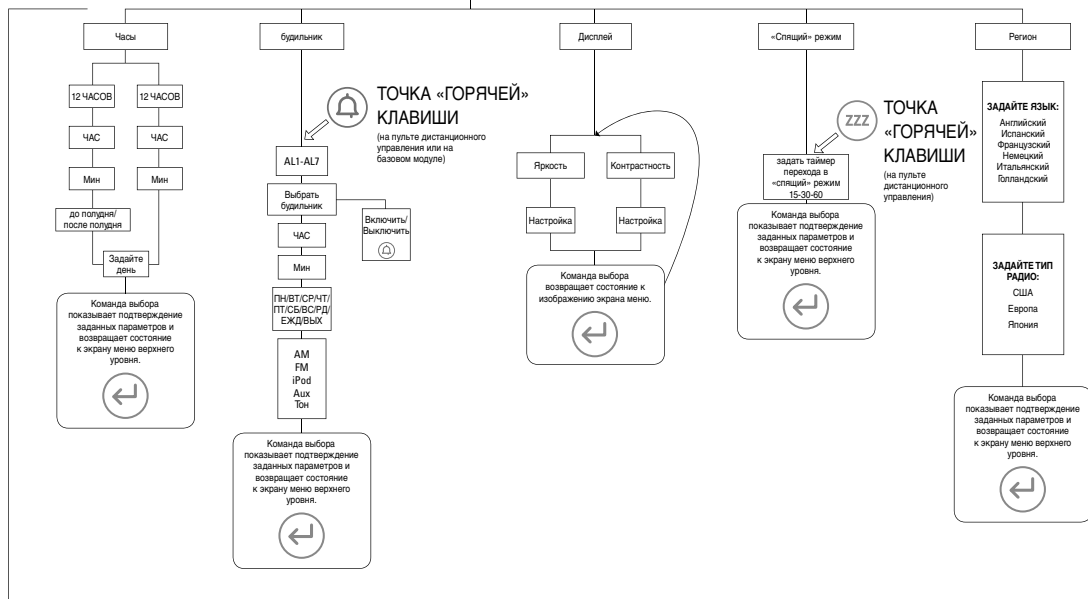
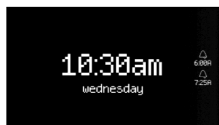


JBL ON TIME™ 200iD КАТАЛОГ МЕНЮ СИСТЕМЫ

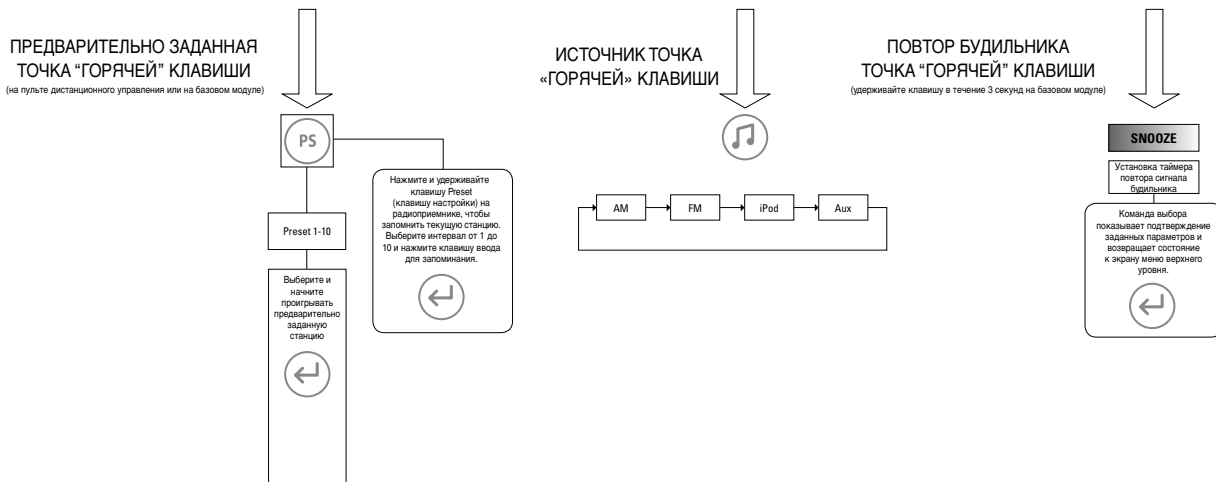


Сейчас играет
(ВКЛ)

Сейчас играет
(ВЫКЛ)



МЕНЮ СИСТЕМЫ JBL ON TIME™ 200iD (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JBL ON TIME™ 200ID

Частотные характеристики: 70 Гц – 20 кГц

Потребляемая мощность: 30 Вт максимум

Преобразователь системы JBL On Time™ 200ID: Phoenix SE

1-3/4" (45 мм) x 2

(полный диапазон по каждому каналу)

Питание: 2 x 6 ВТ

Полное входное сопротивление: >5 кОм

Отношение "сигнал-шум": >80 дБ

Входная чувствительность: 350 мВ СКЗ для номинальной выходной мощности

Питание (США/Канада): 120 В, 60 Гц AC

Питание (Европа/Великобритания): 220 – 230 В, 50 Гц или 60 Гц AC

Питание (Япония): 100 В, 50 Гц или 60 Гц AC

Питание (Австралия): 240 В, 50 Гц или 60 Гц AC

Одобрено UL/CUL/CE

Размеры: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"

(Д x Ш x В) (284 мм x 146 мм x 70 мм)

Вес: 1,8 фунта (0,8 кг)

Батарея пульта дистанционного управления: CR2025



Распоряжение: Не уничтожайте данный продукт как неотсортированный городской мусор. Его необходимо собирать для дальнейшей специальной обработки.

Важно: Используйте не перезаряжаемые аккумуляторы щелочного типа UM4/AAA/LR03

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КАЧЕСТВО ЗВУКА

Признак	возможная причина	решение	примечания
В системе JBL On Time™ 200ID нет звука	В системе отсутствует питание	Убедитесь, что в настенной розетке или силовой линейке есть ток. Убедитесь, что все выключатели на выходные/силовой линейке включены, и что включены все выключатели на акустической системе.	Включен ли дисплей? Если нет, то на вашу систему JBL On Time 200ID не поступает питание; попробуйте предложенные решения.
	Неправильный выбор источника	Убедитесь в том, что выбран правильный источник; в качестве источника выберите FM радио. Приваьте громкости. Проверьте систему с известным хорошим источником, например, вашим портативным медиа проигрывателем iPod. Соедините кабель Aux In с гнездом наушников на вашем портативном медиа проигрывателе iPod	
Нет звука или слабый сигнал от AM/FM радио	Плохой прием в месте установки	Перемещайте вашу систему JBL On Time 200ID до тех пор, пока не найдете место удовлетворительного приема.	Если вы по-прежнему получаете слабый сигнал в диапазоне AM, присоедините внешнюю AM антенну к антенному гнезду AM.
	Помехи	Проверьте окружающее пространство на предмет возможного источника помех; снимайте излишек кабелей.	
Звук идет только с одной стороны/канала	Кабель портативного медиа проигрывателя iPod или аудио кабель соединен неправильно	Убедитесь в том, что кабель портативного медиа проигрывателя iPod или кабель Aux In правильно присоединен к модулю JBL On Time 200ID.	Если вы хотите использовать более длительной кабель, убедитесь, что этот кабель имеет 3.5мм стерео-разъем
Искажение (статические помехи, треск или шипение)	Шум может быть вызван наложением помех от монитора, сотового телефона или другого передающего устройства	Поверните монитор в сторону, чтобы посмотреть, исчезнет ли шум. Отодвиньте кабели системы JBL On Time 200ID как можно дальше от монитора.	
	Модуль JBL On Time 200ID перегружен усиленным аудио источником	Убедитесь, что модуль соединен с соответствующим источником звука. Убедитесь в том, что все сигнальные кабели плотно присоединены к разъемам.	
	Уровень громкости может быть слишком высоким	Проверьте уровень громкости устройства; некоторые устройства искажают выходной сигнал, если уровень громкости установлен на максимум.	
Слишком много низких или высоких частот	Проверьте настройки эквалайзера на вашем портативном медиа проигрывателе iPod или источнике звука	Мы рекомендуем установить эквалайзер источника звука в режим Flat (ровный) или отключить его.	
Модуль JBL On Time 200ID издает громкое гудение или жужжание	Входные кабели присоединены неправильно	Проверьте правильность присоединения входных кабелей.	
Система динамиков испытывает на себе радиочастотные помехи или транслирует радиопередачу	Входной кабель может принимать помехи	Снимайте излишек входного кабеля, чтобы он стал как можно короче.	
		Купите ферритовый зажим и прикрепите его на входном кабеле; зажим можно приобрести в местном магазине электроники.	

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ЗАРЯДКА И СИНХРОНИЗАЦИЯ

признак	возможная причина	решение	примечания
Портативный медиа проигрыватель iPod не заряжается	Использован неправильный адаптер	Убедитесь в том, что используется адаптер, который подходит именно к вашей модели портативного медиа проигрывателя iPod.	
	Портативный медиа проигрыватель iPod неплотно соединен с док-станцией	Убедитесь в том, что портативный медиа проигрыватель iPod надежно соединен с док-станцией.	
Портативный медиа проигрыватель iPod не распознается компьютером при соединении его с модулем JBL On Time™ 200iD, или же происходит ошибка в передаче данных	Аксессуары производства третьей стороны могут конфликтовать с сигналами USB	Убедитесь в том, что вы не соединили модуль JBL On Time 200iD с хабом USB; соедините модуль непосредственно с портами USB компьютера	
	Порт USB подает недостаточно энергии	Попробуйте присоединить кабель USB к другому порту на задней стенке компьютера.	

УСТАНОВКА И ПАМЯТЬ ЧАСОВ

признак	возможная причина	решение	примечания
Часы показывают неправильное время	Установка не закончена	Вновь повторите всю операцию настройки часов от начала до конца. После ее завершения на дисплее появится изображение подтверждения	
Модуль JBL On Time 200iD не сохраняет в памяти настройки после случившегося перерыва в подаче питания или отключения от сети	В модуле не установлены батареи	Убедитесь в том, что вы установили три батареи типа AAA в модуль JBL On Time 200iD.	
	Батареи могут быть разряжены	Если вы уже установили три батареи типа AAA, замените их, поскольку они могут оказаться бракованными.	

Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация.

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

Гарантии поставщика

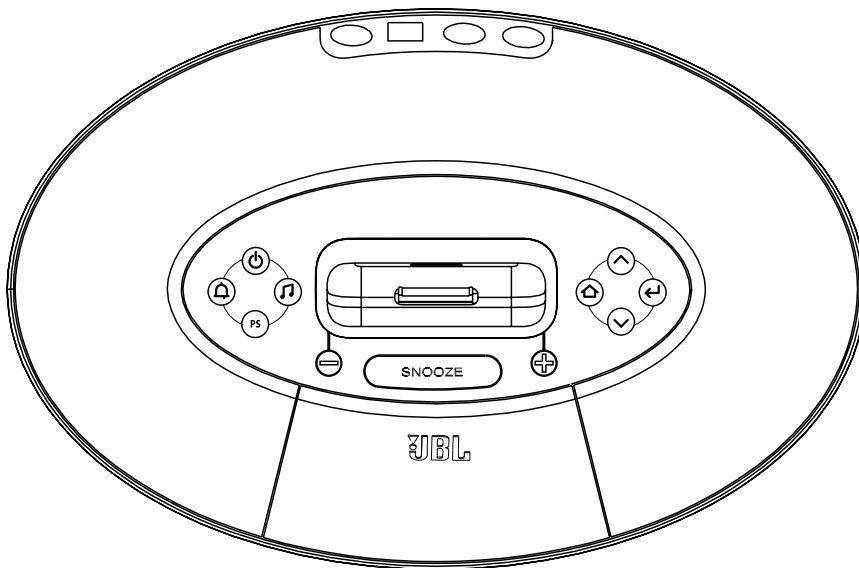
Устройство JBL On Time 200ID соответствует утвержденному образцу.

Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14-1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 513173.2-99, ГОСТ Р 513173.3-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

Наименование: JBL On Time 200ID
(Зарегистрированная торговая марка).

Изготовитель: Дж-Би-Эль, Инкорпорейтед Юридический адрес изготовителя:
8500 Бувьв, Бальбоа, Нортридж, Калифорния 91329 США.
Страна изготовления Китай



JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
JBL On Time is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
JBL On Time est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.
Document Number: 950-0232-001 REV. C

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®